



UNIVERSITY OF CALCUTTA



Name: Aditi Ghosh
Designation: Professor, Department of Linguistics
Calcutta University

Specialisation: Sociolinguistics

Contact information:

Office Address: Department of Linguistics
Calcutta University
87/1, College Street,
Kolkata - 700073

Email: aditi.gh@caluniv.ac.in
Alternative email aditi.gh@gmail.com

Phone: +91 9831858302

Academic qualifications:

College/ university from which the degree was obtained	Abbreviation of the degree
Calcutta University	BA (Hons. English)
Calcutta University	MA (Linguistics)

Calcutta University	PhD (Linguistics)

Positions held/ holding:

Current position:

Professor, Department of Linguistics, Calcutta University from 29th January 2020.

Head, Department of Linguistics, Calcutta University from 6th November 2020

Visiting/ Adjunct position:

Adjunct Associate Professor under the Centre for Languages, UCSI University, Malaysia for 2020- 2021

Previous positions:

Associate Professor, Department of Linguistics, Calcutta University from 29th January 2017 to 28th January 2020

Lecturer/ Assistant Professor, Department of Linguistics, Calcutta University from 16th January 2006 to 28th January 2017

Lecturer, Department of Linguistics, Assam University, Silchar from 29th January 2005 till 15th January 2006

Research Fellow, Language and Linguistics, at the Asiatic Society from November 2001 till 27th January 2005

Mm. H. P. Shastri Research Fellow, at the Asiatic Society, from August 1996 to August 2001

Research interests:

My current research interests lie primarily in various areas of Sociolinguistics, including different aspects of multilingualism, interactional sociolinguistics, language policies and language politics, language choice and language use, language attitude, and the study of the relationship between the city and the languages.

My previous research interests include Translation Studies and Contrastive Analysis.

Research guidance:

Number of researchers awarded PhD degrees: Three

Number of researchers pursuing PhD: Three

Research Projects:

Completed projects:

Principal investigator of the UGC sponsored major research project under UPE scheme on ‘Language Use and Attitude: A Sociolinguistic Survey of ‘non-Bengalis’ in Kolkata’

Co-investigator of the UGC sponsored major research project under UPE scheme on Defining Key Concepts in Linguistics: A Bilingual Approach with Text-Machine Interface

Co-investigator of the UGC sponsored minor research project Buddhagaya, the World Heritage Place: A Historical – Linguistic Study

Principal investigator of the UGC sponsored major research project under UPE scheme on
'Intercultural Communication in Multilingual Urban Spaces' (UPE-II)

Select list of publications:

Journals:

- 'Representations of the Self and the Others in a Multilingual City: Hindi Speakers in Kolkata'
The GLOCAL Proceedings Asia 2019 ; DOI: [10.47298/cala2019.3-4](https://doi.org/10.47298/cala2019.3-4) : url
<https://glocal.soas.ac.uk/cala-2019-3-4/>
- 'Kolkata and Bengali for the 'others': A Sociolinguistic Analysis' in the Journal of the Asiatic Society, volume LXI, no 4, pp. 19-42, 2019 [journal issue](#)
- 'Nationalism as a Threat to Multilingualism' in the Bulletin of the Department of Linguistics no.21 pp 53-71, 2019 [link](#) ; [link](#)
- 'Language and the Nation: A Survey Report from Kolkata' in the Aligarh Journal of Linguistics, Volume 8 pp-15-45, 2018, [link](#) ; [link](#) ; [journal webpage](#)
- 'On Language Attitude' in the Bulletin of the Department of Linguistics no.20 pp88-98, 2017
[Link](#) ; [link](#)
- 'Contrastive Analysis beyond Language Teaching' in the journal of the Asiatic Society volume LIX no. 4 pp83-100, 2017 [journal page](#) ; [link](#)
- 'A few notes on 'Selfing' and 'Othering' in Languages' in the Journal of Exclusion Studies, vol 7, no 1, DOI: [10.5958/2231-4555.2017.00009.2](https://doi.org/10.5958/2231-4555.2017.00009.2) ;
- 'Language Ideology as a Tool and Subject Matter of Enquiry' in Sociolinguistic Researches' in the Interdisciplinary Journal of Linguistics, Kashmir University, volume 9, 2016
[journal page](#)
- 'Towards a Rank Restricted Translation Task and the Keywords Thereof' in the Bulletin of the Department of Linguistics, issue 18, – co-author -authors Mina Dan, Krishna Bhattacharya, Aditi Ghosh 2014
- 'Multilingualism, Modern Metropolis and Youth: a Sociolinguistic Profile of a Section of Students of Calcutta University' in the Dhaka University Journal of Linguistics
<https://doi.org/10.3329/dujl.v2i3.4140>
- 'Language Identity and Conflict: some Notes on the Northeast Scenario' in the bulletin of the Department of Linguistics, Calcutta University 2008
- 'Shakespeare's Sonnet 18 and its Bengali Translations' in Assam University Journal, Vol 1/No 1, 2006
- 'Language in Urban Society: Kolkata and Bengali' published in e-journal South Asian Language Review (special issue on Language and Globalisation), volume XV nos 1&2, 2005. [link](#)
- 'Poetic License: Shakespeare's Sonnets through the Eyes of the Bengali Poets' published in Journal of the Asiatic Society (JAS), Vol. XLVII, No. 2, 35-49 2005. [journal page](#)

- ‘Translation Strategies: A study of two Translation of the Same Text’ in English Studies in India, A journal of literature and language, Department of English, University of Kashmir.2005. [journal page](#)
- ‘Zero in Bengali Orthography: A Study in Grapheme-Phoneme Relationship’ in the International Journal of Dravidian Linguistics. Vol. XXXII, no. 1, January 2003. [journal page](#)
- ‘Distribution of Bengali Vowels’ published in International Journal of Dravidian Linguistics Vol. XXXI, no. 1, 2002. [journal page](#)
- ‘Distribution of Mid-Vowels in Bengali and French’ in the journal of Pondicherry Institute of Linguistics and Culture (PILC) in the combined issue of Vol.11/ January & July 2001.
- ‘Contrastive Analysis: An Overview’ in the journal of the Asiatic Society. Vol. XLIII/1, 2001.[journal page](#)
- ‘Mute Letters in French’ published in the journal of the Asiatic Society. Vol. XLI/2, 1999. [journal page](#)

Books:

Author

- Sounds of Bengali and French published by the Asiatic Society, Kolkata. (January 2003). [link to Asiatic Society catalogue](#), [amazon page](#)
- Literary Translation and Bengali published by the Asiatic Society, Kolkata, 2008. [link to Asiatic Society catalogue](#), [seller link](#)

Editor

- Guest -editor GLOBAL MEDIA JOURNAL — Indian Edition. Theme: Language and Communication. Sponsored by the University of Calcutta, winter issue/ December 2012, Volume: 3 / Number: 2 <http://www.caluniv.ac.in/global-mdia-journal/past-issue5.html>
- (Co-editor) Readings in Language and Culture: A Festschrift in Honour of Suniti Kumar Chatterji [eds: Mina Dan and Aditi Ghosh] to be published by Orient Blackswan (in production)

Book chapters:

- ‘Language Attitude: A Study of Diasporic Communities in Kolkata’ chapter published in Bangla and Other Indian Languages: Linguistic and Cultural Relations by International School of Dravidian Linguistics, 2021
- ‘Intercultural Communication in Multilingual Urban Workplace’ chapter published in the Wiley Handbook of Global Workplace Learning Handbook by Wiley Publishing in the Wiley Handbook in Education series. 2019. doi: <https://doi.org/10.1002/9781119227793.ch17> ; [Wiley catalogue page](#) ; [amazon page](#)
- ‘Language, Ecology and the Nation’ in Hybridisation of Science and Literature (eds Subrata Sinha and Soumi Sen) Caps Micrographics 2017

‘Bengali as a Pluricentric Language’ in *Pluricentric Languages: New Perspectives in Theory and Description* (eds. Muhr, Rudolf / Marley, Dawn), Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien, 2015; <https://doi.org/10.3726/978-3-653-05594-8> [publisher's page](#) ; [amazon page](#)

Anubad O Samalocona (in Bengali) published in the edited volume on Translation and literature by the Bengali Department, Calcutta University, 2014,

‘Unity at the Cost of Diversity? A Look into the Language Attitudes Reflected in the Language Policies in India’ in *Triangle of Language: Translation Studies, Discourse Analysis & Linguistics* (ed. Dara TAFAZOLI and Sebastian CHIRIMBU) John Josh Publisher 2014

‘Language Maintenance and Shift in Migration: A Case study of Bhojpuris in Kolkata’ in *Language Contact: A Multidimensional Perspective* (ed. Kelechwa Ihemere). Cambridge Scholar Publishing: Newcastle upon Tyne, UK, [publisher's page](#) ; [amazon page](#)

‘Bhojpuri as a non-dominant variety of Hindi’ published in *Non-dominant Varieties of Pluricentric Languages. Getting the Picture* (ed. Rudolf Muhr). Peter Lang: Frankfurt am Main-Berlin-Bern-Bruxelles-New York- Oxford-Wien. 2012; DOI:<https://doi.org/10.3726/978-3-653-01621-5> [publisher's page](#) ; [amazon page](#) .

‘Linguistic Politics and Northeast’ published in *Bilingualism and Northeast*, Assam University Publication: Assam. 2008

Other publications:

Review of Bayeen’s *Analyzing Linguistic Variation* published in LINGUIST List issue number 19.3453. <http://linguistlist.org/issues/19/19-3453.html>, 2008

Invited lectures delivered:

‘Communication Strategies: some issues of language use in real-life situations’ Keynote speech delivered in the International Conference on English Learning and Teaching Skills organised by IEM, Kolkata, December 2020 [link](#)

‘Introducing the theme -- Language, Communication and Conflict in South and Southeast Asia’ at the International Seminar on Language, Communication and Conflict in South and Southeast Asia, November 2019 [link](#)

‘Women's Dialect" in Linguistics -- Sukumar Sen and Afterwards.’ Delivered at the two-day seminar on Rethinking the Contributions of Sukumar Sen at the Asiatic Society, 9-10 July 2019

“Sustainability of non-dominant languages: what can be done?” delivered at the three-day national level centenary commemoration seminar on the Establishment of Modern Indian Languages at the University of Calcutta, organised by the department of comparative Indian Languages and Literature with CIIL, March 2019

Speaker in a panel session on the theme of "Overcoming Obstacles and Devising Strategies to Promote Linguistic Sustainability in India" at First Conference on Indigenous Languages at IIT Patna, February 2019.

"The Language Trouble: Gender in Modern Linguistics" delivered at the Winter School in Language and Literature, Department of English Language, Calcutta University, January 2019.

Lectures as a Resource Person on 'Semantics' and on 'Gender and Language' delivered at the Faculty Development programme at the Bhavanipur Education Society College October - November 2018 [link to presentation](#)

'A few notes on Language Ideology' at the Refreshers' Course entitled *Linguistics beyond Discipline* at the Jadavpur University 2015

'Multilingualism and the Nation' at the National Seminar on *Dialect and Identity Crisis* commemorating the 125th birth anniversary of Prof Suniti Kumar Chatterji at the Department of Hindi, Presidency University, 2015.

'Varieties from Language; Language from varieties: A few notes on selfing and othering in language' at the two-day seminar on *Scheduled Caste Language Varieties of West Bengal* organised by the Jadavpur University and the Central Institute of Indian Languages. 2013

'Translation and Language Contact Situation in India' at the *Translator's Orientation Programme in Bangla* organised by the National Translation Mission and the Indian Statistical Institute Kolkata for the 'Translators' Orientation Programme in Bangla' National Translation Mission, July 2013

'Linguistics in Translation theory' organised by National Translation Mission at the Jadavpur University for the Translator's orientation programme organized by the National Translation mission December 2012.

'Linguistic Diversity and Language Policy: A Quest for a Balanced Linguistic Ecosystem in India' valedictory address at the Department of Linguistics, the University of Mumbai for the fourth Students Conference of Linguistics in India (SCONLI-4).2010

Survey Research in Sociolinguistics – a day-long workshop at the SCONLI-4, the University of Mumbai, February 2010

'Language and Thought' organised by AICTE and the Department of Humanities and Social Sciences, IIT Kharagpur, for the workshop on '*Language, Communication and Cognition*' December 2009.

Awards:

Gold Medallist (First in First Class) in MA in Linguistics, Calcutta University (1993-1995)
'Best paper by a Young Scholar' award at 29th AICDL, 2002

Other notable activities:

Diploma in French (Diplôme de Langue Française) from Alliance Française
Basic knowledge of German language (A level from Maxmuller Bhavan Goethe Institute, Kolkata)

Organised a two-day International Seminar on **Language, Communication and Conflict in South and Southeast Asia** by the Asiatic Society and the Department of Linguistics, University of Calcutta held on 14th and 15th November 2019 at the Asiatic Society, Kolkata. [Link to the seminar website](#)

Organised student-scholar web based interaction series Let's Talk Linguistics January 2021 [YouTube link](#)

Web based discussions on dealing with the pandemic Dealing with the Unprecedented [YouTube link](#)

Last updated 18/07/2021